

Classroom routines

শ্রেণীকোঠাৰ ৰুটিন



Teacher Education
through School-based
Support in India
www.TESS-India.edu.in

অনুবাদ আৰু অভিযোজন : ৰাজ্যিক শিক্ষা-গৱেষণা আৰু প্ৰশিক্ষণ পৰিষদ, অসম



<http://creativecommons.org/licenses/>



TESS-India (Teacher Education through School-based Support) aims to improve the classroom practices of elementary and secondary teachers in India through the provision of Open Educational Resources (OERs) to support teachers in developing student-centred, participatory approaches. The TESS-India OERs provide teachers with a companion to the school textbook. They offer activities for teachers to try out in their classrooms with their students, together with case studies showing how other teachers have taught the topic and linked resources to support teachers in developing their lesson plans and subject knowledge.

TESS-India OERs have been collaboratively written by Indian and international authors to address Indian curriculum and contexts and are available for online and print use (<http://www.tess-india.edu.in/>). The OERs are available in several versions, appropriate for each participating Indian state and users are invited to adapt and localise the OERs further to meet local needs and contexts.

TESS-India is led by The Open University UK and funded by the UK government.

Video resources

Some of the activities in this unit are accompanied by the following icon: . This indicates that you will find it helpful to view the TESS-India video resources for the specified pedagogic theme.

The TESS-India video resources illustrate key pedagogic techniques in a range of classroom contexts in India. We hope they will inspire you to experiment with similar practices. They are intended to complement and enhance your experience of working through the text-based units, but are not integral to them should you be unable to access them.

TESS-India video resources may be viewed online or downloaded from the TESS-India website, <http://www.tess-india.edu.in/>). Alternatively, you may have access to these videos on a CD or memory card.

Version 2.0 EE01v2
Assam

*Except for third party materials and otherwise stated, this content is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike licence: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>
TESS-India is led by The Open University UK and funded by UK aid from the UK government*

এই গোটটো কিছি বিষয়ে (What this unit is about)

শ্রেণীকোঠাত ইংরাজী ব্যবহার ক্ষেত্রে আপোনাৰ ৰচনৰ মানদণ্ড উন্নত কৰাৰ বাবে এই গোটটোত ভাষাৰ মূল কথন আৰু শ্রবণ কৌশলৰ ওপৰত গুৰুত্ব দিয়া হৈছে।

বিদ্যালয়ৰ দিনটোৱ আৰম্ভণি, সামৰণি আৰু আনুষ্ঠানিক পাঠৰ মাজত আপুনি আৰু আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে কোৱা সকলোৰে কথাৰ বিষয়ে ভাবক। ভাষাৰ শিকন আৰু শিক্ষণৰ বাবে আপুনি ঘনাই পোৱা এই মুহূৰ্তবোৰেই হৈছে সুন্দৰ সুযোগ।

যদি ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে ঘৰৱা বা সমাজৰ জৰিয়তে ইংৰাজীৰ কোনোধৰণৰ পৰিৱেশ পোৱা নাই, তেনেহ'লৈ সন্তুষ্টতঃ আপুনিৱেই আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ বাবে ইংৰাজীৰ আটাইতকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ উৎস।

আপুনি নিজৰ ইংৰাজী জ্ঞানক লৈ এশ শতাংশই দৃঢ় বা সন্তুষ্ট নহ'বও পাৰে, কিন্তু ইংৰাজীক পৃথিবীৰ সকলোতে বিভিন্ন স্বত সামৰ্থ অনুযায়ী বিভিন্ন কথন-ভঙ্গীৰে গ্ৰহণযোগ্যভাৱে বৃহলভাৰেই কোৱা হয়।

অভ্যাস আৰু উৎসাহৰ জৰিয়তে সকলোৱে ইংৰাজী শিকিব পাৰে। আপুনি শ্রেণীকোঠাত ইংৰাজীৰ ব্যবহারৰ বাবে ৰচনখন উন্নতমানৰ কৰি প্ৰস্তুত কৰাত সহায়ক হোৱাকৈ এই গোটটোত ত্ৰিয়া-কলাপ, ঘটনা অধ্যয়ন আৰু সমলসমূহ সজাই তোলা হৈছে।

এই গোটটোৰ পৰা কি শিকিব পাৰিব (What you can learn in this unit)

- ইংৰাজী কথন আৰু শ্রবণৰ বাবে শ্রেণীকোঠাৰ ৰচনৰ মানদণ্ড উন্নত কৰিব পাৰিব।
- ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ সৈতে ইংৰাজী ভাষাৰ খেলৰ (Language games) ব্যবহাৰ কৰিব পাৰিব।
- আপোনাৰ পৰ্যায়ত ইংৰাজীৰ চৰ্চা বা অনুশীলন কৰিব পাৰিব।

১) শিক্ষকৰ কথোপকথনৰ ব্যবহাৰ (1 Using teacher talk)

শিক্ষকৰ কথোপকথনৰ বিষয়ে আপুনি ভাবিবলৈ আৰম্ভ কৰক আৰু লগতে ইয়াক ইংৰাজী শিকোৱাৰ বাবে কেনেকৈ ব্যবহাৰ কৰিব ভাবক।

ত্ৰিয়া-কলাপ ১ : শিক্ষকৰ কথোপকথন : এক পৰিকল্পিত কাৰ্য

(Activity 1: ‘Teacher talk’: a planning activity)

সৰু ল’ৰা-ছোৱালীয়ে “শিক্ষক, শিক্ষক” খেলা দেখিছেন? সৰতে হয়তো আপুনিও খেলিছিল। ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে সদায় শিক্ষকক অনুকৰণ কৰি ভাল পায়। এনেকৈয়ে শিক্ষকৰ কথোপকথনৰ জৰিয়তে আন কোনো শব্দ বা খণ্ডবাক্যবোৰ নিশিকোৱাকৈ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে শ্রেণীকোঠা পৰিচালনাৰ ভাষা শিকিবলৈ ভাল পায়। সেয়ে, শ্রেণীকোঠাত আপুনি যি কয় আৰু কৰে আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলেও তেনেকৈয়ে ক’বলৈ আৰু কৰিবলৈ আৰম্ভ কৰে। আপুনি এই জ্ঞানকেই সাধাৰণ ভাষা অনুশীলনত বিভিন্ন প্ৰকাৰে স্বতঃস্ফূৰ্তভাৱে ব্যবহাৰ কৰিব পাৰে।

তলত ইংৰাজীত দিয়া বাক্যবোৰ পঢ়ক। নিজে অথবা এজন সহকৰ্মীৰ লগত ডাঙৰকৈ পঢ়ক। ইতিমধ্যে শ্রেণীকোঠাত আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ লগত ব্যবহাৰ কৰা বাক্য বা খণ্ডবাক্যবোৰত চিন দিয়ক।

- ‘Good morning/good afternoon/good evening, students/class.’
- ‘Please sit down/Yes, you may sit down now.’
- ‘Please stand up. Thank you!’
- ‘Please stand up when you speak.’
- ‘Who knows this word?’
- ‘Put your hands up, please! Those who know the answer!/Those who have finished their work! Hands down!’
- ‘Yes, come in, please.’
- ‘Please wait.’

- 'Let the others speak!'
- 'One at a time, please.'
- 'Please come to the board and write the date.'
- 'Thank you. Please go back to your place now.'
- 'Open your books/notebooks. Close your books.'
- 'You may go out.'
- 'See you tomorrow.'

এই তালিকাটা নথকা অথচ আপুনি ইতিমধ্যে ইংরাজীত ব্যবহার করা আন শব্দ বা বাক্য আছে নেকি ?

এতিয়া আপুনি আগতে ব্যবহার নকৰা বাক্যবোৰ তালিকাৰ পৰা বাছি উলিয়াওক। ঘৰ বা লগৰ শিক্ষক এজনৰ লগত ডাঙৰকে বাক্যবোৰ পঢ়িবলৈ অভ্যাস কৰক। বাক্যবোৰ উন্নত বা বেলেগ কৰিব পাৰি নেকি আপুনি ভাবি চাওক।

আপোনাক বুজিবলৈ আপোনাৰ অংগ-ভংগীয়ে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীক সহায় কৰিব। 'Open your books', and 'Come in' ('কিতাপবোৰ খোলা' আৰু "ভিতৰলৈ আহা") - এই ধৰণৰ বাক্যবোৰ আপুনি কেনেকৈ ইংগিতেৰে দেখুৱাব? বাক্যবোৰ কওঁতে আপুনি অংগ-ভংগীৰে অভ্যাস কৰক।

যেতিয়া কোনো এটা খণ্ডবাক্যৰ বিষয়ে আপুনি নিশ্চিত তেতিয়া আপুনি সেইটো ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ লগত ব্যবহার কৰিবলৈ যত্ন কৰক। লাহে লাহে প্রতিটো সপ্তাহতে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ লগত ব্যবহার কৰা ইংৰাজী খণ্ডবাক্যৰ সংখ্যা বাঢ়াওক। প্রথমতে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে আপোনাক সঁহাৰি নিৰ্দিষ্টে আপুনি ইয়াক এৰি নিৰ্দিব - অংগ-ভংগীৰ জৰিয়তে লাহে লাহে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে ইংৰাজী খণ্ডবাক্যবোৰ শিকিব।

ঘটনা অধ্যয়ন ১ : মৃদুল বৰুৱাই ইংৰাজী অনুশীলন কৰিছে

(Case Study 1: Mridul Baruah practises English)

মৃদুল বৰুৱাই তৃতীয় শ্ৰেণীত সকলো বিষয় পঢ়ায়। তৃতীয় শ্ৰেণীৰ সকলো প্ৰথম প্ৰজন্মৰ শিকাৰু। যেতিয়া মৃদুল বৰুৱাই শিক্ষক হিচাপে তেওঁৰ কাম আৰম্ভ কৰিছিল, তেতিয়া প্ৰাথমিক পৰ্যায়ত ইংৰাজী শিকোৱা হোৱা নাছিল। কিন্তু, কেইবছৰমানৰ পাছত ৰাজ্য চৰকাৰে প্ৰথম শ্ৰেণীৰ পৰা ইংৰাজী শিকোৱাৰ সিদ্ধান্ত গ্ৰহণ কৰিলে। ৰাজ্যৰ সকলো প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ৰ শিক্ষকক ইংৰাজী ভাষা শিকোৱাৰ পদ্ধতিৰ ওপৰত পাঁচ দিনীয়া প্ৰশিক্ষণ দিলৈ।

প্ৰশিক্ষণৰ পাছতো মই নিজে আস্বস্ত হ'ব পৰা নাছিলো। মোৰ নিজৰ ইংৰাজী জ্ঞান আছিল তেনেই সীমিত আৰু ইংৰাজী কথনত বৰ অসহায় অনুভৱ কৰাৰ লগতে ইংৰাজী ভুল হ'ব বুলি সততে চিন্তিত হৈ আছিলোঁ। মই প্ৰতিদিনেই ৰেডিঅৰ ইংৰাজী ভাষাৰ অনুষ্ঠানবোৰ শুনিবলৈ সিদ্ধান্ত লৈছিলোঁ। মই আনকি মোৰ পঢ়ীকো প্ৰতি সন্ধিয়া মোৰ লগত ইংৰাজীত কথা পাতিবলৈ কৈছিলোঁ কাৰণ তেওঁৰ ইংৰাজী মোটকৈ ভাল আছিল।

মই ম'বাইলত 'How are you'? ('তোমাৰ খবৰ কি ?'), 'My name is Mridul Baruah' (মোৰ নাম মৃদুল বৰুৱা), 'I am a teacher' (মই এজন শিক্ষক), 'I live in Assam' (মই অসমত থাকো) ইত্যাদি ধৰণৰ বাক্যবোৰ ইংৰাজীত ৰেকৰ্ড কৰি অভ্যাস কৰিবলৈ ল'লো। পাছত সেইবোৰ মই বজাই শুনো আৰু অলপ উন্নত কৰি পুনৰ রেকৰ্ড কৰোঁ। মই স্বীকাৰ কৰোঁ যে, মাজে মাজে মই এইবোৰ অকনমান অনুশীলনোৱা কৰিছিলোঁ, কিন্তু মই বুজি পালো যে, এই অনুশীলনে মোৰ ইংৰাজীৰ মান উন্নত কৰিছিল আৰু মোক অধিক আল্লাবি ধাসী কৰি গঢ়ি তুলিছিল।

বিদ্যালয়ৰ আন শিক্ষকৰ লগ লাগি মই প্ৰতিদিনে শ্ৰেণীত প্ৰয়োগ কৰিব পৰাকৈ নিৰ্দেশনাৰ এখন তালিকা প্ৰস্তুত কৰিছিলোঁ। উদাহৰণস্বৰূপে, 'Sit down now, please', 'Everybody up', 'Can you come to the board?' "I want you to make two lines', আৰু 'Can you make a big circle?' মই ঘৰত এইবোৰ ডাঙৰকে আৰু স্পষ্টকৈ অনুশীলন কৰিছিলোঁ। মই শ্ৰেণীত ইংৰাজীতে নিৰ্দেশনা দিবলৈ আৰম্ভ কৰিছিলোঁ, লগতে অংগ-ভংগী দেখুৱাই লাহে লাহে কৈছিলোঁ।

ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে ভালদৰে সঁহাৰি জনাইছিল। মোৰ বা ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ কিবা ভুল হ'লে মই দুঃখিত বা চিন্তিত নহ'বলৈ চেষ্টা কৰিছিলোঁ।

আৰু তেওঁলোকক তেওঁলোকৰ অংশগ্রহণৰ বাবে ভয় খুৱাবলৈ বিচৰা নাছিলোঁ। মই জানো যে, নতুন কিবা এটা শিকোতে ভুল হ'বই। ভুলকৈ কোৱাৰ বাবে শাস্তি দিয়াতকে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে ক'বলৈ প্ৰয়াস কৰাৰ বাবে মই তেওঁলোকক পুৰস্কৃত কৰাৰ বাবেহে যত্ন কৰিছিলোঁ।



চিন্তন (Pause for thought)

- মনুল বৰুৱাই ইংৰাজীৰ বাবে কি সমল ব্যৱহাৰ কৰিছিল ?
- মনুল বৰুৱাই ইংৰাজী উন্নত কৰাৰ বাবে আৰু কি কৰিব পাৰিলেহেঁতেন ?
- ইংৰাজী অনুশীলনৰ বাবে আপুনি কি কৰে ?
- আপুনি কাৰ লগত অনুশীলন কৰিব পাৰে ?
- নিয়মিতভাৱে ইংৰাজী শুনিবলৈ আপুনি কি সমল ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰে ?

২) পৰ্যাপ্ত পৰিমানে ইংৰাজী ব্যৱহাৰৰ বাবে শ্ৰেণীকোঠাৰ ৰুটিন

(2 Establishing classroom routines to use more English)

ত্ৰিয়া-কলাপ ২ঃ আপোনাৰ ইংৰাজীৰ ব্যৱহাৰৰ বঢ়াওক (Activity 2: Increase your use of English)

শ্ৰেণীত নিয়মীয়াকৈ কৰিব পৰাকৈ ত্ৰিয়া-কলাপৰ কথা ভাবক আৰু ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ দ্বাৰা এই ত্ৰিয়া-কলাপ কৰাৰ আগতে, কৰি থকাৰ সময়ত আৰু ত্ৰিয়া-কলাপৰ শেষত কি ক'ব চিন্তা কৰক। সাধাৰণতে অসমীয়া বা স্থানীয় ভাষাত যি কয় তাক আকৌ এবাৰ ইংৰাজীতে কওক।

১ নং টেবুলৰ দৰে এখন টেবুল প্ৰস্তুত কৰক আৰু আপুনি কি ক'ব সেই কথাবে সোঁহাতৰ ঘৰকেইটা পূৰ কৰক। আমি এটা উদাহৰণ দাঙি ধৰিছোঁ —

টেবুল নং ১ঃ আপোনাৰ ইংৰাজীৰ ব্যৱহাৰৰ বঢ়াওক

Getting ready for a game	'Are you ready to start?'
Beginning a lesson	
Instructions for using a book	
Maintaining discipline	
Ending a lesson	
Organising students to move	

ইংৰাজীত এই শব্দবোৰ কোৱাৰ অভ্যাস কৰক, ডাঙৰকৈ, লাহে লাহে আৰু তাৰপাছত অকনমান খৰকৈ। প্ৰতিটো নিৰ্দেশনাৰ বাবে ভংগীমা বা অংগ-ভংগী বা কাৰ্য সঠিকভাৱে কৰক। বন্ধু, সম্পর্কীয় বা সহকৰ্মীৰ লগত এইবোৰ অনুশীলন কৰক।

যেতিয়া আপোনাৰ আৰুৰি ধাস বাঢ়ি, তেতিয়া আপুনি শ্ৰেণীকোঠাত নতুন ইংৰাজী বাক্য প্ৰয়োগ কৰিবলৈ চেষ্টা কৰক। ভংগীমা ব্যৱহাৰ কৰক আৰু ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক ইংৰাজী, অসমীয়া বা স্থানীয় ভাষাবে সঁহাৰি জনাবলৈ উৎসাহিত কৰক।

ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক ইংৰাজীত অভিবাদন জনোৱাৰ অভ্যাস কৰি লওক আৰু শ্ৰেণীকোঠাত সদায় পালন কৰা বা কৰা কামবোৰৰ বিষয়ে ইংৰাজীতে নিৰ্দেশনা দিয়ক। আপুনি যেতিয়া তেওঁলোকক অনুৰোধ কৰি কিবা ক'ব তেতিয়া এই শব্দবোৰ যেনে 'Thank you, please' আদিৰ দৰে শব্দবোৰৰ প্ৰয়োগ আপুনি নিজে কৰি তেওঁলোকক ক'বলৈ শিকাওক। লগতে, 'Good morning, sorry, excuse me' আদি শব্দবোৰ আপোনাক বা প্ৰতোকৰে লগত ক'বলৈ শিকাওক আৰু কোঠাত সোমোৱা ওলোৱা আদিৰ সঠিক ব্যৱহাৰ কৰি ক'বলৈ শিকাওক উদাহৰণস্বৰূপে, 'May I....., Can I....' শ্ৰেণীকোঠা পৰিস্কাৰকৈ ৰখাৰ বিষয়ে, নতুবা শ্ৰেণীত উপস্থিত থকা ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ সংখ্যা গণনা কৰাৰ কথা কওতে ইংৰাজী ব্যৱহাৰ কৰক।



আপুনি যেতিয়া নিয়মীয়াকৈ এই কামবোৰ কৰিব, ইংৰাজীত আপোনাৰ আৱাবি ধাস বাঢ়িব। ইংৰাজী শ্ৰণ আৰু কথনত যেতিয়া আপুনি ছাত্র-ছাত্রীসকলৰ মূল্যায়ন কৰিব তেতিয়া আপুনি এইটো নিৰীক্ষণ কৰিব পাৰে যে, তেওঁলোকে প্ৰতিটো ইংৰাজী শব্দ নুবুজাকৈয়ে সাধাৰণভাৱে অৰ্থ বুজি পাইছেন নাই। উদাহৰণস্বৰূপে, আপুনি যেতিয়া সদায় স্কুল ছুটিৰ পাছত ক'ব 'See you tomorrow' ছাত্র-ছাত্রীসকলেও এই কথাটো শিকি পেলাব। আপুনি কোৱালৈ চাই তেওঁলোকে বুজি ল'ব যে, এইটো 'Goodbye' কোৱাৰ সলনিও ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰে কাৰণ তেওঁলোকে প্ৰতিটো শব্দৰ অৰ্থ বেলেগে বেলেগে নাজানিবও পাৰে।

সময়ৰ লগে লগে আপুনি লক্ষ্য কৰিব যে, ছাত্র-ছাত্রীসকলে এই শব্দ আৰু বাক্যবোৰ পুনঃ পুনঃ ভাৱে বা নিয়মীয়াভাৱে শুনি মনত ৰাখিব, আৰু ছাত্র-ছাত্রীসকলে তেওঁলোকৰ শিকনক নতুন পৰিৱেশত ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ যত্ন কৰিব।

যিসকল ছাত্র-ছাত্রীয়ে 'See you tomorrow' টো মনত ৰাখিব পাৰে তেওঁলোকে 'tomorrow' শব্দটোও শিকিব আৰু ইয়াক নতুন ধৰণে বা বেলেগ ধৰণেও ব্যৱহাৰ কৰিব। উদাহৰণস্বৰূপে, 'Tomorrow I go to the city' নতুবা, তেওঁলোকে নিশ্চয় 'Goodbye' কোৱাৰ দৰেই 'See you' বুলি ক'ব।

স্বতঃস্ফূর্ত ভাষাৰ অনুশীলনৰ বাবে আপুনি এই অনানুষ্ঠানিক, অপৰিকল্পিত সুযোগবোৰ গ্ৰহণ কৰিব পাৰে। সন্তাৰ্য সকলো প্ৰকাৰৰ যত্নৰে ছাত্র-ছাত্রীক ইংৰাজী কথনত অনুপ্ৰাণিত কৰক। তেওঁলোকে যেতিয়া ইংৰাজী কয় তেতিয়া সাৰধানে শুনক, কিন্তু সৰু-সুৰা দুই এটা ভুল কৰিলে মাজত কথা কৈ শুধৰাবলৈ চেষ্টা নকৰিব। মূল্যায়নৰ বাবে ডাঙৰ নোট বহী এখনত প্ৰতিজন ছাত্র-ছাত্রীৰ বাবে এটা বা দুটাকৈ পৃষ্ঠা ৰাখক। এই পৃষ্ঠাকেইটা তেওঁলোকৰ অগ্ৰগতিৰ খতিয়ান নথিভুত কৰাৰ বাবে প্ৰমাণ হিচাপে ব্যৱহাৰ কৰক। কোনজন ছাত্র-ছাত্রীয়ে সহজভাৱে আৰু আৱাবি ধাসেৰে কৈছে আপুনি লিখি ৰাখক আৰু কোনজনে এতিয়াও ক'বলৈ লাজ কৰিছে তাকো লিপিবদ্ধ কৰি ৰাখক। লাজকুৰীয়াজনক পুনৰবাৰ ক'বলৈ সুযোগ দিয়ক আৰু ইংৰাজীতে কিবা ক'বলৈ উৎসাহিত কৰক, লগতে তেনেকৈ কোৱাৰ বাবে প্ৰশংসা কৰক। যদি আপোনাৰ শ্ৰেণীকোঠাটো ডাঙৰ, আপুনি ছাত্র-ছাত্রীৰ সফলতাৰ মূল্যায়নৰ বাবে এখন সাধাৰণ নিৰীক্ষণৰ তালিকা (Checklist) প্ৰস্তুত কৰি ল'ব পাৰে।

টেবুল ২ঃ ছাত্র-ছাত্রীৰ সফলতাৰ নিৰীক্ষণ তালিকা (Student Progress Checklist)

Students' names ছাত্র-ছাত্রীৰ নাম	Uses words occasionally শব্দসমূহ মাজে সময়ে ব্যৱহাৰ কৰা	Uses sentences occasionally বাক্যসমূহ মাজে সময়ে ব্যৱহাৰ কৰা	Uses words frequently শব্দসমূহ সঘনাই ব্যৱহাৰ কৰা	Uses sentences frequently বাক্যসমূহ সঘনে ব্যৱহাৰ কৰা	Feels too shy to speak কথা ক'বলৈ অতি লজ্জাবোধ কৰা

১ নং সমল 'শিকনৰ বাবে কথোপকথন' মন কৰক। শ্ৰণ আৰু কথনৰ বাবে শ্ৰেণীকোঠাৰ ৰুটিনৰ গুৰুত্বৰ বিষয়ে অধিক বুজিবলৈ এই সমল ব্যৱহাৰ কৰক।

ত্রি যাকলাপ ৩: শ্রেণীকোঠাত নিজৰ কোৱা কথা বেকড কৰা (Activity 3: Record yourself in the classroom)

শ্রেণীকোঠালৈ আপোনাৰ ম'বাইল ফোনটো লৈ যাওক আৰু পাঠ এটা আদান-প্ৰদান কৰোঁতে প্ৰথম দহ মিনিটত আপুনি সাধাৰণতে যি ইংৰাজী ব্যৱহাৰ কৰে সেয়া লিপিবদ্ধ কৰক (এই পাঠটো ভাষাৰ পাঠ নহ'লোও হয়)।

পাছত দুবাৰ তিনিবাৰ লিপিবদ্ধ কৰা কথাখিনি শুনক আৰু প্ৰসমৃহৰ উত্তৰ দিয়ক।

- আপুনি কিমান ইংৰাজী ক'লে ? আপুনি কি শব্দ বা খণ্ডবাক্য ব্যৱহাৰ কৰিলে ?
- আপুনি কিমান ইংৰাজী ব্যৱহাৰ কৰিলে সেই লৈ আপুনি আচৰিত হৈছিলনে ? আপুনি আশা কৰাতকৈ এইবোৰ বেছি নে কম আছিল ?
- আপোনাক প্ৰতি সঁহাৰি জনাওঁতে ছাত্-ছাত্ৰীসকলে ইংৰাজী ব্যৱহাৰ কৰিছিলনে ? আপুনি কোৱা কথাবোৰ তেওঁলোকে বুজি পাইছে বুলি আপুনি কেনেকৈ জানিলে ?
- সেই দহ মিনিট সময়ত আপুনি অসমীয়া বা স্থানীয় ভাষা ব্যৱহাৰ কৰিছিল নেকি ? কেতিয়া কৰিছিল আৰু কিয় কৰিছিল ?
- অসমীয়া বা স্থানীয় ভাষা ব্যৱহাৰ কৰা অংশটো পুনৰ শুনক। এতিয়া আপুনি সেই একেখিনি কথা ক'বৰ বাবে ইংৰাজী শব্দ বা বাক্য ভাবিব পাৰেনে ? এইবোৰ লিখক - শব্দবোৰ লৈ নিজে নিশ্চিত নহ'লে অভিধান ব্যৱহাৰ কৰক নতুবা বন্ধু বা সহকৰ্মীক সোধক। শ্রেণীকোঠাত এই শব্দবোৰ ব্যৱহাৰ কৰিব পৰাটোৱেই আপোনাৰ প্ৰত্যাহ্নান।

৩) ভাষাৰ খেল (3 Language games)

শ্রেণীকোঠাত ত্রি যাকলাপ আৰম্ভ কৰাৰ বাবে ভাষাৰ খেল প্ৰয়োগ এটা উপায়। ২ নং ঘটনা অধ্যয়নত এগৰাকী নতুন শিক্ষকে নিজৰ আৰু ছাত্-ছাত্ৰীৰ ইংৰাজী কথন আৰু শ্ৰবণ দক্ষতাক উন্নীত কৰাৰ বাবে এটা ভাষাৰ খেল আৰম্ভ কৰে।

ঘটনা অধ্যয়ন ২ : সীমা দাসে ইংৰাজী ভাষাৰ খেল আৰম্ভ কৰে (Case Study 2: Sima Das introduces games in English)

সীমা দাস এগৰাকী নতুন শিক্ষক আছিল। তেওঁ ইংৰাজী ভাষা প্ৰয়োগত আত্মবিৰাসী নাছিল। তেওঁ নিজৰ শ্রেণীকোঠা পৰিচালনা কৰা কৌশল উন্নত কৰিব বিচাৰিল।

“মই প্ৰতিদিনে ইংৰাজী শ্ৰবণৰ বাবে এটা খেল প্ৰয়োগ কৰিব বুলি ঠিৰাং কৰিছিলোঁ। (সমল ২ ৰ 'Do what I say' লৈ মন কৰক) এই খেলত কিছুমান সাধাৰণ নিৰ্দেশ প্ৰয়োগ কৰা হৈছিল আৰু ছাত্-ছাত্ৰীসকলক মই কি কৈছো তাক সাৰধানেৰে শুনিবলৈ আৰু উত্তৰ দিবলৈ কোৱা হৈছিল। শব্দৰ লগে লগে মই অংগ-ভংগী আৰম্ভ কৰিছিলোঁ যেতিয়া ছাত্-ছাত্ৰীসকল নিৰ্দেশৰ লগত সহজ হৈ পৰিছিল তেতিয়া মই লাহে লাহে মাত্ৰ শব্দহে ক'বলৈ ল'লো। সকলো ছাত্-ছাত্ৰীৰ মনোযোগ আৰুৰ্ণ কৰাত আৰু মই স্পষ্টকৈ কোৱাত মোৰ অলপ সময় লাগিল।

এই খেলৰ জৰিয়তে শিক্ষক হিচাপে (নিৰ্দেশনা দিয়াৰ ক্ষেত্ৰত) মোৰ ভূমিকা শত্ৰু শালী কৰিলোঁ। ছাত্-ছাত্ৰীৰ মনোযোগ দিবলগীয়া দিশসমূহ আছিল মোৰ নিৰ্দেশনা অনুকৰণ কৰা আৰু সাৰধানে শুনা। তেওঁলোকে সাধাৰণ ভংগীমাবোৰৰ নাম শিকিছিল আৰু শৰীৰৰ অংগবোৰৰ নাম শিকাৰ লগে লগে খেলটো ভালকৈ উপভোগ কৰিছিল। মই নিৰ্দেশ দিওঁতে কৰা অভ্যাসৰ বাবে মোৰ ইংৰাজী ভাষাৰ ওপৰত আত্মবিৰাসী বাস বাঢ়িছিল বুলি মই অনুভৱ কৰিছিলোঁ।

মোৰ শ্রেণীটোত বহুত ছাত্-ছাত্ৰী আছিল যদিও তেওঁলোক প্ৰত্যেকেই খেলটো বুজিছে বুলি মই জানিছিলোঁ। মই আঠৰ পৰা দহজন ছাত্-ছাত্ৰী লৈ সৰু সৰু দল কৰি লৈছিলোঁ। প্ৰতিটো দলত এজন ছাত্-ই শিক্ষকৰ ভূমিকা লৈছিল আৰু বাকীসকলক নিৰ্দেশনা দিছিল। মই শিক্ষক হিচাপে মদনক দেখি আচৰিত হৈছিলোঁ যে, মদন যিজন ল'বাই আগতে সমনীয়াৰ সংগ লোৱা নাছিল, তেওঁ সেইদিনা অতি স্বাভাৱিকভাৱেই উদ্যমেৰে খেলত অংশগ্ৰহণ কৰিছিল। মই মদনক 'Slow learner' (লেহেমীয়া শিকাৰু বা অনগ্ৰহী শিশু) হিচাপে ধৰি লৈছিলোঁ। মদনে নিশ্চয় ভাবিছিল যে ইংৰাজীত আমি সকলোৱেই নতুন শিকাৰু আৰু এই কথাই তেওঁক অংশগ্ৰহণৰ বাবে আত্মবিৰাসী কৰি তুলিছিল। এদিন স্কুল ছুটিৰ পাছত মই গাঁৱৰ মাজেদি খোজকাটি গৈ থাকোতে দেখিছিলোঁ যে, মোৰ এদল ছাত্-ই 'Do what I say' খেলটো খেলি আছে। তেওঁলোকে খেলটো নিজৰ ভায়েক ভনীয়েকসকলকো শিকাইছিল। কিন্তু, তেওঁলোকৰ ইংৰাজী

উচ্চারণ আৰু শব্দবোৰ সঠিক নোহোৱাৰ বাবে মোৰ চিন্তা হৈছিল।



চিন্তন (Pause for thought)

- সীমা দাসে ভাষা শিকাবৰ বাবে খেলটো খেলিবলৈ দিছিল। খেলটোৰ পৰা অন্যান্য কি লাভ হৈছিল?
- মদনৰ দৰে ছাত্ৰ আপোনাৰ শ্ৰেণীত আছে নেকি? আপুনি ভাবেনে যে খেলে তেওঁলোকক অংশগ্ৰহণৰ সুযোগ দিয়ে?
- বিদ্যালয়ৰ পাছত তেওঁৰ ছাত্ৰসকলে খেলটো খেলা আৰু অন্য ল'ৰা-ছোৱালীক খেলটো শিকোৱা কথাটোৱে কি তৎপৰ্য বহন কৰিছে?
- ইংৰাজী শিকনত জড়িত কৰাৰ বাবে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক আপুনি কিবা খেল খেলিবলৈ দিছিলনে? যদি খেলিবলৈ দিছিল তেনেহ'লৈ ই নিয়মিতভাৱে নে মাজে সময়ে?
- সীমা দাসে চিন্তাৰ পৰা মুত্ত হ'বলৈ কি কৰিব লাগিব?

ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে শব্দ আৰু ভঙ্গীমাৰে খেল খেলি ভাল পায়। ইংৰাজী ভাষা শিকিবৰ বাবে আপুনি সাধাৰণ খেল শ্ৰেণীকোঠাত খেলাৰ পাৰে। এনে কৰিলে আপোনাৰ নিজৰো ইংৰাজীৰ ক্ষেত্ৰত আত্মবিৰাম বাঢ়িব।

ত্ৰি যা-কলাপ ৪: ইংৰাজী ভাষাৰ খেল (Activity 4: English language games)

সমল ২ আৰু সমল ৩ ত থকা খেল আৰু ত্ৰি যা-কলাপসমূহ সাৰধানে সময় লৈ পঢ়ক। আপোনাৰ সহকাৰীৰ লগত পঠন বা নিজা ভাব বিনিময় কৰিব পাৰে।

পঢ়াৰ পাছত আপুনি যিকোনো এটা সমল শ্ৰেণীকোঠাত চেষ্টা কৰিবৰ বাছি ল'ব পাৰে। শব্দ আৰু খণ্ডবাক্যবোৰ কোনো শিক্ষক বা ঘৰত কাৰোৰাৰ লগত অনুশীলন কৰক। খেলটোৰ বাবে শ্ৰেণীটো কেনেকৈ সংগঠিত কৰিব পাৰে ভাবক। এইটো আপুনি শ্ৰেণীৰ ভিতৰত নে বাহিৰত খেলাৰ? খেলত ঘৰৱা ভাষা ব্যৱহাৰ নকৰাইকৈ পাৰিবনে? আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ লগত সমল ২ বা ৩ বা পৰা আপোনাৰ পছন্দৰ খেল আৰম্ভ কৰক। যেতিয়া তেওঁলোকে এটা খেলৰ লগত পৰিচিত হ'ব তেতিয়াই ইংৰাজী অনুশীলনৰ বাবে এটা নতুন খেল আৰম্ভ কৰিব। যদি ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে এটা খেল ভাল পায়, তেওঁলোকক খেলটো শ্ৰেণীৰ বাহিৰত খেলিবলৈ উৎসাহিত কৰিব।

ভাষা খেলৰ বাবে সপ্তাহত এদিন ৰাখিব নতুনা মাহত দুবাৰ এটা খেল খেলিব। মূল্যায়নৰ বাবে কোনজন ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে সাৰধানেৰে শুনিছে আৰু কোনে ভাল ৰোধ শনিব সহাবি জনাইছে, কোনোবাই মূৰ জোকাৰি সহাবি জনাইছে, সেইটো মন কৰক। ভালদৰে অনুমান কৰিব পৰা ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ বিষয়েও নিখক আৰু কোনে নিজৰ প্ৰা-ইংৰাজীতে সুধিবলৈ চেষ্টা কৰিছে তাকো লিপিবদ্ধ কৰক।

ভি.ডি.অ' ৎ শিকনৰ বাবে কথোপকথন (Video: Talk for learning)



৪) সাৰাংশ (4 Summary)

এই গোটত ভাষা শিকনৰ যোগেদি সত্ৰিয় অংশগ্ৰহণ সম্পর্কে আপোনাৰ লগতে আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক পৰিচয় কৰোৱা হৈছে। প্ৰতিদিনৰ শ্ৰেণীকোঠাৰ ৰঞ্জনখন শনিব শালী কৰিবৰ বাবে মূল ভাষাৰ কথন আৰু শ্ৰবণৰ ওপৰত বিশেষভাৱে মনোনিৰেশ কৰা হৈছে।

ইংৰাজী ভালকৈ শিকিবলৈ হ'লে আপোনাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক সঘনাই কোৱা আৰু শুনাৰ অভ্যাসৰ প্ৰয়োজন। ই কেৰল মাত্ৰ ভাষাৰ পাঠত সীমিত হ'লেই নহ'ব। বিদ্যালয়ৰ দিনটোৰ বিভিন্ন সময়ত ইংৰাজীৰ ব্যৱহাৰ বঢ়াওক। আপোনাৰ শ্ৰেণীকোঠাৰ ৰঞ্জিনে ইয়াৰ বাবে নিয়মীয়া সুবিধা আগবঢ়াব।

অন্য প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ৰ ইংৰাজীৰ শিক্ষকে এই বিষয়ৰ ওপৰত উন্নয়নৰ বাবে লোৱা অন্যান্য গোটবোৰ হ'ল —

- সৃজনমূলকভাৱে পাঠ্যপুঁথিৰ ব্যৱহাৰ (*Using the textbook creatively*)

- গীত, ওমলা গীত আৰু শব্দৰ খেল (*Songs, rhymes and word play*)
- সৃষ্টিশীল কলাৰ জৰিয়তে ইংৰাজী শিকন (*Learning English in the creative arts*)
- ইংৰাজী আৰু বিষয়বস্তৰ সমন্বিতকৰণ (*English and subject content integration*)
- ইংৰাজীৰ বাবে সমাজৰ সমলসমূহ (*Community resources for English*)

সমলসমূহ (Resources)

সমল ১ : শিকনৰ বাবে কথোপকথন (Resource 1: Talk for learning)

শিকনৰ বাবে কথোপকথন কিয় গুৰুত্বপূৰ্ণ (Why talk for learning is important)

কথোপকথন হৈছে মানৱৰ ত্ৰ মৰিকাশৰ এক অংশ যিয়ে আমাক ভাবিবলৈ, শিকিবলৈ আৰু পৃথিৰী সম্বন্ধে এটা ধাৰণা হোৱাত সহায় কৰে। যুতি, জ্ঞান, বোধৰ বিকাশৰ বাবে মানুহে ভাষাক এক আহিলা হিচাপে ব্যৱহাৰ কৰে। সেয়েহে, উৎসাহী ছাত্র-ছাত্রীৰ কথোপকথনক শিকনৰ অভিজ্ঞতাৰ অংশ হিচাপে ধৰা হয় আৰু ই তেওঁলোকৰ শিক্ষিক উন্নয়নৰ অগ্ৰগতিক বুজায়। শিকা কথাৰ ওপৰত নিজৰ ধাৰণাৰে কথা পতাৰ অৰ্থ হৈছে —

- ধাৰণাৰেৰ অনুসন্ধান কৰা (those ideas are explored)
- যুতিৰ বিকাশ আৰু সংগঠিত ৰূপত প্রকাশ কৰা (reasoning is developed and organized)
- ছাত্র-ছাত্রীয়ে বেছিকে শিকিছে (as such, students learn more)

এটা শ্ৰেণীকোঠাত ছাত্র-ছাত্রীৰ কথোপকথন বিভিন্ন ধৰণে ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰি। এই কথোপকথন অৰ্থ নুবুজাকৈ পুনৰাবৃত্তি কৰাৰ ক্ষেত্ৰত আৰু ত্ৰ মে আলোচনালৈ আগবাঢ়ি যোৱাত সহায়ক হ'ব পাৰে।

পৰম্পৰাগতভাৱে শিক্ষকৰ কথোপকথন ছাত্র-ছাত্রীৰ কথা নাইবা জ্ঞানতকৈ বেছি প্ৰভাৱশালী আছিল। যি কি নহওঁক শিকনৰ বাবে কথোপকথনৰ ব্যৱস্থা কৰোঁতে পাঠ পৰিকল্পনা কৰিব লাগে যাতে ছাত্র-ছাত্রীয়ে পূৰ্বৰ অভিজ্ঞতাৰ লগত সম্পৰ্ক বাখি অধিক বাৰ্তালাপ কৰিব পাৰে আৰু অধিক শিকিব পাৰে। শিক্ষকৰ লগত ছাত্র-ছাত্রীৰ প্ৰাৰ্থন উন্নৰ শিতান এটা বাখিবই লাগে আৰু ইয়াক কৰিবলৈ যাওঁতে ছাত্র-ছাত্রীৰ নিজা ভাষা, ধাৰণা, যুতি আৰু আগ্ৰহক বেছি সময় দিব লাগে। আমাৰ বহুতে এটা কঠিন বিষয় লৈ যিকোনো এজনৰ লগত কথা পাতিবলৈ বিচাৰে নতুবা কিবা এটা জানিবলৈও কথা পাতে। শিক্ষকসকলে এই স্বাভাৱিক প্ৰবৃত্তিটোৱে বাবে কাৰ্য পৰিকল্পনা কৰিব পাৰে।

শ্ৰেণীকোঠাত শিকন কাৰ্যৰ বাবে পৰিকল্পিত কথোপকথন (Planning talk for learning activities in the classroom)

পৰিকল্পিত কথোপকথন কাৰ্য মাথো সাহিত্য আৰু শব্দ সম্ভাৱ নহয়। ই গণিত, বিজ্ঞানৰ আৰু অন্য বিষয়ৰো পৰিকল্পনাৰ অংশ। গোটেই শ্ৰেণীৰ বাবে বা দুজন বা দলগতভাৱে, বহিঃভাগৰ কাৰ্য, নাটকা ভিত্তিক কাৰ্য, লিখন, পঠন, বাস্তৱিক অনুসন্ধান আৰু সৃষ্টিশীল কৰ্ম সকলোতে ইয়াৰ পৰিকল্পনা কৰিব পাৰি।

ছাত্র-ছাত্রীৰ পূৰ্বৰ অভিজ্ঞতাৰ ভিত্তিত আৰু আনন্দদায়ক কৰি কৰায়ন কৰিব পাৰিলৈ তাৰা আৰু সংখ্যাৰ সীমিত জ্ঞানৰ ছাত্র-ছাত্রীকো উচ্চমানৰ কথা চিন্তা কৰাৰ কোশল শিকাব পাৰি। উদাহৰণস্বৰূপে, ছাত্র-ছাত্রীয়ে কোনো এটা সাধুৰ বিষয়ে পূৰ্বনুমান কৰিব পাৰে, ফটোৰ পৰা এটা জন্ম বা কোনো আকৃতিৰ বিষয়ে অনুমান কৰি ছবি আঁকিব পাৰে বা প্ৰকৃত বস্তুটোৰ বিষয়ে অনুমান কৰিব পাৰে। ছাত্র-ছাত্রীসকলে নাটকৰ চৰিত্ৰ বা পুতলা নাচৰ সমস্যাৰ বিষয়ে সম্ভাৱ্য সমাধান আৰু পৰামৰ্শৰ তালিকা প্ৰস্তুত কৰিব পাৰে। আপুনি ছাত্র-ছাত্রীসকলক কিছৰ বিষয়ে শিকাব আৰু ভাবিবলৈ দিব আৰু তাৰ লগে লগে কেনেকুৱা ধৰণৰ কথা বাৰ্তাৰ বিকাশ হোৱাতো বিচাৰে সেই বিষয়ে পাঠ পৰিকল্পনা যুগ্মত কৰক। কিছুমান কথা বাৰ্তা উদ্ঘাটনমূলক। যেনে - 'What could happen next?', 'Have we seen this before?', 'What could this be?' নতুবা 'Why do you think that is?' অন্য কিছুমান কথা বিচাৰে যণমূলক। যেনে - ধাৰণা স্থিৰ কৰা, প্ৰমাণ বা পৰামৰ্শ দিয়া।

কথা বা সংলাপৰ মাজেদি সকলো ছাত্র-ছাত্রীয়ে অংশগ্রহণ কৰিব পৰাকৈ ইয়াক আমোদজনক, আনন্দদায়ক আৰু সন্তুষ্ট কৰিবলৈ চেষ্টা কৰক। উপলুঙ্গ কৰা বা ভুল হ'ব বুলি ভবাৰ ভয়ৰ পৰা মুন্ত হৈ মুকলিকৈ নিজৰ ভাৰ অনুভূতি প্ৰকাশ কৰিব পৰাকৈ ছাত্র-ছাত্রীসকল সহজ হোৱা প্ৰয়োজন।

ছাত্র-ছাত্রীৰ কথা-বতৰা বা বাৰ্তালাপৰ বাতাবৰণৰ সৃষ্টি (Building on students' talk)

শিকনৰ বাবে বাৰ্তালাপে শিক্ষকক সুযোগ দিয়ে-

- ছাত্র-ছাত্রীয়ে কি কয় শুনিবলৈ (listen to what students say)
- প্ৰশংসা আৰু ছাত্র-ছাত্রীৰ ধাৰণা আগবঢ়াই নিবলৈ (appreciate and build on students' ideas)
- ইয়াক আৰু আগুৱাই নিবৰ বাবে ছাত্র-ছাত্রীসকলক উৎসাহিত কৰিবলৈ (encourage the students to take it further)

সকলোবোৰ সঁহাবিয়ে লিখিত বা আনুষ্ঠানিক হোৱাৰ প্ৰয়োজন নাই, কাৰণ বাৰ্তালাপৰ মাজেৰে ধাৰণাৰ বিকাশো শিকনৰ এক গুৰুত্বপূৰ্ণ অংশ। আপুনি তেওঁলোকৰ অভিজ্ঞতা আৰু ধাৰণাক যিমানদূৰ পাৰি শিকনৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰাসংগিক কৰি তুলিব পাৰে। ভাল ছাত্র-ছাত্রীৰ বাৰ্তালাপ উদ্ঘাটনমূলক ইয়াৰ অৰ্থ হৈছে এই উদ্ঘাটন আৰু প্ৰত্যাহানে ইজনে সিজনৰ ধাৰণাৰ প্ৰতি আত্মবিৰাম গঢ়ি তুলিব পাৰে। যাতে, তেওঁলোকৰ নিজৰ সঁহাবিও দৃঢ় কৰিব পাৰে। দলগত বাৰ্তালাপক উৎসাহিত কৰা উচিত - কেৱল যিয়ে কৈছে তেওঁৰ উভৰ গ্ৰহণ কৰাতেই সীমিত হ'ব নালাগে। 'Why?' (কিয়), 'How did you decide that?' (তুমি এই সিদ্ধান্ত কেনেকৈ ল'লা?), 'Can you see any problem with that solution?' (তুমি এনে সমাধানত কিবা সমস্যা দেখা পাইছানে?) ছাত্র-ছাত্রীৰ দলৰ আলোচনাবোৰ শুনিবৰ বাবে আপুনি শ্ৰেণীকোঠাৰ চাৰিওকাষে পাক মাৰিব পাৰে আৰু এনেধৰণৰ প্ৰাৰ্থ জৰিয়তে তেওঁলোকৰ ভাৰ চিন্তাক গভীৰ কৰি তুলিব পাৰে।

আপোনাৰ ছাত্র-ছাত্রীসকলৰ কথা বাৰ্তা, চিন্তা, ধাৰণা আৰু অভিজ্ঞতাক প্ৰশংসা কৰিবলৈ তেওঁলোক উৎসাহিত হ'ব। যেতিয়া আপোনাৰ ছাত্র-ছাত্রীসকলে কথা বাৰ্তা কয়, সাৱধানেৰে শুনে, ইজনে সিজনক প্ৰাৰ্থ সোধে আৰু ব্যাঘাত নজমোৱাকৈ শিকে, তেতিয়া তেওঁলোকৰ আচৰণক প্ৰশংসা কৰক। নিজকে গুৰুত্বহীন আৰু আপুনি কেনেকৈ তেওঁক সামৰি লৈছে এই বিষয়ে শ্ৰেণীৰ কোনো সদস্যাই ভাৰিব পাৰে, তাৰ বাবেও আপুনি সাৱধান হওক। সকলো ছাত্র-ছাত্রীয়ে শ্ৰেণীত সমানে আৰু সম্পূৰ্ণভাৱে অংশগ্ৰহণ কৰিব পৰাকৈ কৰ্মপঞ্চা প্ৰতিষ্ঠা কৰিবলৈ যাওঁতে ই কেতিয়াবা অলপ সময় ল'ব পাৰে।

নিজকে প্ৰাৰ্থ সোধাৰ বাবে ছাত্র-ছাত্রীক উৎসাহিত কৰক (Encourage students to ask questions themselves)

শ্ৰেণীকোঠাত এনেকুৱা এটা পৰিৱেশ গঢ়ি তোলক য'ত ভাল, কঠিন প্ৰাৰ্থ সোধা হয় আৰু য'ত ছাত্র-ছাত্রীৰ ধাৰণা বা ভাবনাক সম্মান আৰু প্ৰশংসা কৰা হয়। যদি ছাত্র-ছাত্রীৰ মনত তেওঁলোকক বা কেনেকৈ গ্ৰহণ কৰে নাইবা তেওঁলোকৰ চিন্তাখনিক যদি মূল্য দিয়া নহয় বুলি ভয় ভাৰ সোমাই থাকে তেনেহ'লে তেওঁলোকে প্ৰাৰ্থ নুসুধিব। প্ৰাৰ্থ সুধিবৰ বাবে ছাত্র-ছাত্রীক মতিব লাগে, উৎসুকতা দেখুওৱাৰ বাবে উৎসাহিত কৰিব লাগে, নিজৰ শিকনৰ বিষয়ে বেলেগ ধৰণে ভাৰিবলৈ তেওঁলোকক ক'ব লাগে আৰু আপোনাক ছাত্র-ছাত্রীৰ দৃষ্টিভঙ্গীৰ বিষয়ে বুজাত সহায় কৰিব।

আপুনি কিছুমান নিয়মীয়া দল বা যুৰীয়া কামৰ পৰিকল্পনা কৰিব পাৰে নাইবা, 'ছাত্র-ছাত্রীৰ প্ৰাৰ্থ সময়' প্ৰস্তুত কৰিব পাৰে যাতে তেওঁলোকে নিজে স্পষ্ট হ'ব বাবে বা নিজৰ খু-দুৱনি মাৰিবৰ বাবে প্ৰাৰ্থ সুধিব পাৰে। আপুনি কৰিব পাৰে —

- পাঠৰ এটা অংশৰ নামাকৰণ কৰক 'Hands up if you have a question' (তোমাৰ যদি প্ৰাৰ্থ আছে হাত দাঙা)।
- এগৰাকী ছাত্রক Hot-seat বা মুখ্যভাৱে বহুৱাওক যেন তেওঁ এটা চাৰিত্ৰহে। যেনে - পাইথাগোৰাচ বা মীৰাবাই। এতিয়া তেওঁক বাকীসকলক প্ৰাৰ্থ সুধিবলৈ দিয়াক।
- যোথভাৱে বা দলগতভাৱে 'Tell me more' খেলটো খেলাওক।
- প্ৰাথমিক অনুসন্ধানৰ অভ্যাসৰ বাবে ছাত্র-ছাত্রীসকলক Who / What / Where / When / Why (কোন/কি/ক'ত/কেতিয়া/কিয়) আদি সন্ধিৰিষ্ট কৰিব পৰাকৈ এটা প্ৰাৰ্থ দিয়ক।
- ছাত্র-ছাত্রীসকলক 'World Data Bank' ব পৰা কিছুমান তথ্য দিয়ক। যেনে - সম্পূৰ্ণ স্কুল / শিক্ষা লোৱাৰ শিশুৰ শতকৰা নাইবা বেলেগ বেলেগ দেশত মাত্ৰদুঁঢ় পান কৰা বিস্তৃত তথ্য আৰু তেওঁলোকক প্ৰাৰ্থ বিষয়ে ভাৰিবলৈ দিয়ক। আপুনিও এই তথ্যৰ বিষয়ে সুধিব পাৰে।

- সপ্তাহত ছাত্র-ছাত্রীর পরা শুনা প্র.ৱ দ্বারা এখন প্র.ৱ দেরাল সজাই তোলক।

ছাত্র-ছাত্রীসকলে যেতিয়া মুকলিকৈ সহজভাবে তেওঁলোকৰ মনলৈ অহা প্র.ৱ সুধিৰ বা উত্তৰ দিব, তেতিয়া আপুনি তেওঁলোকৰ আগ্রহ আৰু চিন্তাৰ মান দেখি নিশ্চয় সম্ভুষ্ট হ'ব। কেনেকৈ স্পষ্ট আৰু সঠিকভাৱে যোগাযোগ কৰিব লাগে তেওঁলোকে সেয়া শিকিব আৰু তেওঁলোকে যে কেৱল মাত্ৰ মৌখিক আৰু লিখিত শব্দহে শিকিছে, তেনে নহয় তেওঁলোকৰ নতুন জ্ঞান আৰু কৌশলৰো বিকাশ সাধন হৈছে।

সমল ২ : দুটা ইংৰাজী ভাষাৰ খেল (Resource 2 : Two English language games)

সত্ৰি যত্তাবে ইংৰাজী শ্ৰবণ কৰাৰ বাবে আপোনাৰ ছাত্র-ছাত্রীসকলক উৎসাহিত কৰিব পাৰে আৰু আপুনি ব্যৱহাৰ কৰা ইংৰাজী তেওঁলোককো ক'বৰ বাবে আপুনি তেওঁলোকক উৎসাহিত কৰিব পাৰে। আপুনি কোৱা ইংৰাজী তেওঁলোকৰ কিমানজনে বুজি পাইছে আপুনি নিৰীক্ষণ কৰিব পাৰে। সমনীয়াসকলক নিৰীক্ষণ কৰিও ছাত্র-ছাত্রীসকলে শিকিব পাৰে। অংশগ্রহণৰ বাবে উৎসাহিত কৰিবলৈ আপুনি ইংৰাজীৰ লগে লগে ঘৰৱা ভাষাও ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰে।

‘মই যি কওঁ তাকে কৰা’ ('Do What I Say')

শিক্ষককে মৌখিকভাৱে নিৰ্দেশনা আৰু ছাত্র-ছাত্রীয়ে শুনিব আৰু সেইমতে কাম কৰিব। সাধাৰণ নিৰ্দেশেৰে আৰম্ভ কৰক।

ছাত্র-ছাত্রীয়ে ভালদৰে কৰিব পৰাৰ লগে লগে, খেলটো আৰু আগবঢ়াই নিয়ক। আপুনি খেলটো বেলেগ বেলেগ বিষয়ৰ বাবে প্ৰহণযোগ্য কৰি ল'ব পাৰে।

- ‘Touch your nose.’
- ‘Touch your partner’s back.’
- ‘Hold up five fingers.’
- ‘Point to someone who has long hair.’
- ‘Put your pencil on the floor.’
- ‘Put your pencil under the chair.’
- ‘If you like mangoes, clap your hands.’
- ‘If you don’t like bananas, make a face.’
- ‘If Delhi is capital of India, put up your hands.’
- ‘If plants grow with the help of sunlight, nod your head.’

নিশ্চয় কোনো ছাত্রাই আন কাৰোবাক নকল কৰিব কিন্তু, খেলটোৰ উদ্দেশ্য হৈছে প্ৰত্যেকেই শুনা আৰু ইংৰাজীৰ সঁহাৰি জনোৱা। যেতিয়াই ছাত্র-ছাত্রীয়ে এইটো কৰিব তেওঁলোকে বৰ্ণনা, দেহ ভংগী, স্থিতি, ভাল লগা, বেয়া লগা বিশেষ বিষয়ৰ ভাষা আৰু সাধাৰণ জ্ঞানৰ ভাষা আদিৰ বাবে শব্দ সম্ভাৰ শিকিব পাৰিব। শ্ৰেণীকোঠাত যেতিয়া এনেকুৱা কাৰ্য আপুনি আৰম্ভ কৰিব তেতিয়া, ছাত্র-ছাত্রীৰ জ্ঞানৰ পৰ্যায় আৰু তেওঁলোকৰ বাবে কেনেকুৱা কাৰ্য আৰু পৰিৱেশ হোৱাটো বাঞ্ছনীয় সেই বিষয়ে আপুনি নিশ্চিত হ'ব পাৰিব। ছাত্র-ছাত্রীয়ে কঠিন শব্দ বা নতুন কিবা শব্দ পালে সেইবোৰ ইংৰাজীৰ লগত খাপ খোৱাই কাৰ্য প্ৰদৰ্শন কৰাৰ পাৰে।

ছাত্র-ছাত্রীসকলক শুনিবলৈ আৰু সঁহাৰি জনাবৰ বাবে সময় দিয়ক। তেওঁলোকে ইংৰাজী কোৱাৰ প্ৰয়োজন নাই কেৱল আপোনাৰ কথাটো বুজি পোৱাটো প্ৰকাশ কৰিলেই হ'ব। সত্ৰি য অংশগ্রহণৰ বাবে আপুনি আৰু ছাত্র-ছাত্রীসকলে খেলত ইংৰাজী আৰু ঘৰৱা ভাষা ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰে।

‘কোন’ অনুমান কৰা (Guess Who)

ছাত্র-ছাত্রীসকলক দুটা দলত ভাগ কৰক। ১ নং দলে মনে কোনো এটা বস্তু বা মানুহৰ কথা ভাবিব আৰু ২ নং দলে সেইটো কোন বা কি অনুমান কৰি প্ৰ.ৱ সুধিৰ। ১ নং দলে মাত্ৰ 'Yes' or 'No' (হয় বা নহয়) বুলিহে উত্তৰ দিব। আপুনি ২ নং দলক প্ৰ.ৱ সোধাত নিশ্চয় সহায় কৰিব। তলত দিয়া ধৰণেৰে খেলটো প্ৰস্তুত কৰক।

১ নং দলৰ বাবে ৬ টা বস্তু বা মানুহৰ কথা ভাবক যাতে তেওঁলোকে কথা গোপনীয় হিচাপে বাখে — এইবোৰ তেওঁলোকৰ বাবে পৰিচিত হ'ব লাগিব যেনে - (Chair) চকী, (a table) টেবুল, (a spoon) চামোচ, (a tiffin box) টিফিন বাকচ, (a water bottle) পানীৰ বটল বা (a book) কিতাপ। মানুহৰ কথা যদি ভাবে তেনেহ'লে বৃত্তি লৈ ভাবক যেনে - (Postman) ডাকোৱাল, (Driver) ড্ৰাইভাৰ, (Cook) ৰাঙ্গনী, (Teacher) শিক্ষক, (Doctor) ডাতৰ, (Nurse) নাৰ্চ বা (Police) পুলিচ, (Woman

Police) মহিলা পুলিচ। তাবপাছত গোটেই শব্দবোর ভাবক যাতে এইবোরে বস্তু বা মানুহৰ বৰ্ণনা কৰিব পাৰে। তাবপাছত ভাবক এই শব্দবোৰ লৈ কেনেকৈ প্ৰ.ন. সুধিৰ পাৰি।

১ নং দলক এই ৬ টা বস্তু বা নামৰ পৰা এটা গোপনে নিৰ্বাচন কৰিবলৈ দিয়ক। ১ নং দলৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে মনত ৰাখিব লাগিব যে, পুৰুষৰ দৰে মহিলাও এই বৃত্তিবোৰত থাকিব পাৰে। ইয়াত কিছুমান উদাহৰণ দিয়া হ'ল -

- মানুহৰ ক্ষেত্ৰত postman, driver, cook, teacher, doctor, nurse or policeman/woman (ডাকোৱাল, ড্রাইভাৰ, ৰাস্তানী, শিক্ষক, ডাক্তাৰ, নাৰ্ট, পুৰুষ পুলিচ বা মহিলা পুলিচ)

 - ‘Is it a man or a woman?’
 - ‘Does the person wear a uniform?’
 - ‘Is the uniform white?’
 - ‘Does the person use chalk/a stethoscope/a thermometer/a bicycle?’
 - ‘Does the person work in a hospital/school/kitchen/police station?’

- For things (a chair, a table, a spoon, a tiffin box, a water bottle, and a book):
 - Size words: ‘Is it big? Is it small?’
 - Shape words: ‘Is it round? Is it square? Is it long?’
 - Colour words: ‘Is it white? Is it black? Is it coloured?’
 - Material words: ‘Is it made of plastic/paper/wood/leather/steel?’
 - Used-for words: ‘Is it used for writing/reading/cutting/keeping things?’
 - Location words: ‘Is it here in your bag/in this room/in school/in every house?’

শ্ৰেণীত খেলটো আৰম্ভ কৰাৰ আগতে ইংৰাজীত শব্দবোৰ আওঁৰাই ল'ব পৰাকৈ আপুনি নিজৰ বাবে সময় লওক। সন্তুষ্ট হ'লৈ লগৰ শিক্ষক বা আন কাৰোৰোৰ লগত খেলটো এবাৰ খেলি চাওক।

সমল ৩ : ইংৰাজীত কথন শ্ৰৱণক উৎসাহিত কৰিবৰ বাবে কাৰ্য (Resource 3: Activities to encourage speaking and listening in English)

(এইটো কৃষ্ণ কুমাৰৰ কিতাপ *This Child's Language and the Teacher* ৰ পৰা উদ্ভৃত কৰা হৈছে।)

এইয়া হৈছে বহুতো ত্ৰিয়া-কলাপৰ মাজৰ কেইটামান মাত্ৰ যিবোৰ শিক্ষকে সাধাৰণ শ্ৰেণীকোঠাতো কৰিব পাৰে। প্ৰত্যেকবাৰেই এনে ত্ৰিয়া-কলাপৰ সামান্য সাল-সলনি কৰি পুনৰাবৃত্তি কৰিলে শ্ৰেণত ল'বা-ছোৱালীয়ে ইয়াক যথেষ্ট উৎসাহেৰে গ্ৰহণ কৰে। সেয়ে প্ৰতিটো ত্ৰিয়া-কলাপ কেইবাবাৰো কৰিব আৰু প্ৰতিবাৰেই নতুন কিবা সংযোগ কৰিব। নতুনকৈ সংযোগ কৰাৰোৰ বেকৰ্ড ৰাখি যাওক যাতে আপোনাৰ নতুন সহকাৰীক সেইবোৰ দেখুৱাৰ পাৰে। ইয়াত বৰ্ণনা কৰা প্ৰতিটো ত্ৰিয়া-কলাপেই আৰু বহুতো ত্ৰিয়া-কলাপৰ আৰম্ভণি হ'ব পাৰে।

১) তুমি কি দেখিছিলা ? (What Did You See?)

স্তৰ ১ : এজন শিশুক কোঠাৰ বাহিৰলৈ যাবলৈ কওক আৰু বাহিৰত কি ঘটিছে চাবলৈ কওক আৰু তেওঁ কি দেখিলৈ শ্ৰেণীত কওক। উদাহৰণস্বৰূপে, তেওঁ 'truck' (এখন ট্ৰাক), 'two shops' (দুখন দোকান) আৰু 'a bicycle' (এখন বাইচাইকেল) দেখিছিল।

স্তৰ ২ : এতিয়া বাকী ল'বা-ছোৱালীবোৰে সন্তুষ্ট হ'লৈ ঘূৰণীয়াকৈ বহি লৈ তেওঁক এজন এজনকৈ প্ৰ.ন. সুধিৰ আৰু প্ৰতিজনে এটাকৈ প্ৰ.ন. সুধিৰ। উদাহৰণস্বৰূপে, এজন শিশুৰে সুধিৰ পাৰে ‘What was hanging from the bicycle’s handle?’ (বাইচাইকেলৰ হেণ্ডেলত কি লৈ গৈছিল?) উন্তৰ হ'ব পাৰে ‘A basket’ (এটা বাক্সেট)। পাছৰ প্ৰ.ন. হ'ব পাৰে ‘What colour was the basket?’ (বাক্সেটটোৰ বং কি আছিল?)

স্তৰ ৩ : প্ৰ.ন. সোধাৰ প্ৰথম ৰাউণ্ড শেষ হোৱাৰ পাছত বাহিৰলৈ যোৱা শিশুজনক শিক্ষকে সুধিৰ ‘Who asked the best question?’ (শ্ৰেষ্ঠ প্ৰ.ন. কোনে সুধিলৈ) ধৰি লোৱা হ'ল তেওঁ ক'লৈ, ‘Shashi asked the best question; শশীয়ে শ্ৰেষ্ঠ প্ৰ.ন.টো সুধিলৈ; ‘শিক্ষকে সুধিৰ’ ‘What was the question?’(প্ৰ.ন.টো কি আছিল?)

ষ্টৰ ৪ : পাছৰ বাড়গটো শশীৰ পৰা আৰম্ভ। আগৰ বাৰৰ শিশুজনে নেদেখা কিবা চাই আহিবৰ বাবে শশীক কোৱা হ'ব। যেতিয়া তেওঁ ঘূৰি আহিব শিশুসকলে নতুন প্ৰণৱে আৰম্ভ কৰিব- পূৰ্বতে সোধা প্ৰণ নহ'ব।

২) অনুসন্ধানকাৰীক সোধক (Asking the Explorers)

ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ এটা সকল দলক (৫/৬ জনতকে বেছি হ'ব নালাগে) কোনো এটা বিশেষ বস্তু অধ্যয়নৰ বাবে বিদ্যালয়ৰ ওচৰে-পাজৰে যাবলৈ দিয়ক বা বিদ্যালয় ভৱনৰ বিভিন্ন ঠাইলৈ যাবলৈ দিয়ক। উদাহৰণস্বৰূপে, তেওঁলোকক গছ-গছনি, এখন চাহৰ দোকান, এখন ভঙ্গা দলং নতুবা এটা চৰাইৰ বাহ পৰীক্ষা কৰিবলৈ পঠাব পাৰি। তেওঁলোকক এইটো খুটুৰ সাৰধানে অনুসন্ধান বা নিৰীক্ষণ কৰিবলৈ ক'ব লাগে আৰু তেওঁলোকে মন কৰা প্ৰতিটো বস্তুকে তেওঁলোকৰ মাজত আলোচনা কৰিবলৈ দিব লাগে। যেতিয়া এই অনুসন্ধানত যোৱা দলটো আঁতৰি যাব তেতিয়া শ্ৰেণীত থকা সকলক যিকোনো এটা বস্তুৰ বিষয়ে অলপ বহলাই ক'ব লাগে। যেনে - যদি দলটো এখন চাহৰ দোকান চাৰলৈ গৈছে শ্ৰেণীটোক কণ্ঠক যে, চাহৰ দোকানত কেনেকুৱা বস্তু বেছি থাকে, কোনে চলাই আৰু এই বস্তুৰেৰ ক'ত বেছিকৈ থাকে, ক'ব পৰা অনা হয় ইত্যাদি। যেতিয়া অনুসন্ধানকাৰী দলটো ঘূৰি আহিব, তেওঁলোক শ্ৰেণীত প্ৰণৱ সন্মুখীন হ'ব। শিক্ষকে পাছৰবাৰ বেলেগ এটা দল পঠাব।

৩) মই কি দেখিলো অনুমান কৰা (Guess What I Saw)

এটা শিশু বাহিৰলৈ যাব, দুৱাৰমুখত বা শ্ৰেণীৰ পৰা অলপ দূৰৈত বৈ থাকিব আৰু তাইৰ চাৰিওফালে থকা বস্তুৰোৰ চাব (ই যিকোনো হ'ব পাৰে - tree, leaf, squirrel, bird, wires, pole, grass, stones - গছ, পাত, কেকেটুৱা, চৰাই, তাঁৰ, খুটা, ঘাঁঁহ, শিল) যেতিয়া তেওঁ ঘূৰি আহিব তেতিয়া বস্তুৰোৰ বিষয়ে অধিক জানিব বাবে প্ৰণ সোধা আৰু অনুমান কৰাৰ এবাৰ সুযোগ পাৰ। যেনে - প্ৰণৱৰ এনেকুৰাধৰণৰ হ'ব পাৰে -

Child 1: 'Is it thin?'

Answer: 'No.'

Child 2: 'How big is it?'

Answer: 'It's quite big.'

Child 3: 'Is it as big as a chair?'

Answer: 'No, it's smaller than a chair.'

Child 4: 'Can it turn? ...

শেষত যেতিয়া অনুমানটো শুন্দ হ'ব, কিছুমান ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে উত্তৰটোত আপত্তি কৰিব পাৰে আৰু প্ৰণ সুধিৰ পাৰে। উদাহৰণস্বৰূপে, কোনোবাই ক'ব পাৰে যে ৰঙটো brown (মুগা) নাছিল, ই বোকাৰ দৰে আছিল। তেনে অৱস্থাত শিক্ষকজনৰ ভূমিকা অতি গুৰুত্বপূৰ্ণ। তেওঁ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক অৰ্থৰ মাজৰ সূক্ষ্ম পাৰ্থক্যবোৰ বুজাই দিব পাৰে।

৪) যি কোৱা হৈছিল কৰা (Doing What Was Said)

শিশুসকলক মন দি শুনিবলৈ কওক আৰু আপুনি কোৱামতে কৰিবলৈ কওক। সাধাৰণ কামৰ পৰা আৰম্ভ কৰক আৰু গোটেই শ্ৰেণীটোকে একেলগে কৰিবলৈ কওক। উদাহৰণ -

'Touch your head.'

'Close your right eye.'

'Clap on your head.'

শ্ৰেণীটোক দুটা দলত ভাগ কৰক। প্ৰথম দলক কিবা কৰিবলৈ শিক্ষকে নিৰ্দেশ দিব আৰু প্ৰথম দলটোৱে সেই একেই নিৰ্দেশ দিতীয়টো দলক দিব। লাহে লাহে আপোনাৰ নিৰ্দেশ কিছু জটিল কৰি নি থাকিব। উদাহৰণ -

'Touch your head with both hands, then touch your right ear with your right hand.'

'Close both eyes, touch your neighbour, ask him to give you his left hand.'

যেতিয়া এটা দলৰ শিশুৱে আন এটা দলক নিৰ্দেশ দিব তেতিয়া তেওঁলোকে শুনা প্ৰতিটোকে পুনৰাবৃত্তি কৰিব নালাগে। নতুন নিৰ্দেশ দিবৰ বাবে তেওঁলোকক উৎসাহিত কৰক।

৫) তুলনা (Comparing)

দেখাত একেধৰণৰ বস্তু সজাওক। যেনে - দুই বা ততোধিক গছৰ পাত, বেলেগ বেলেগ গছৰ ফুল, শিল গুটি, বেলেগ বেলেগ আকৃতিৰ কাগজৰ টুকুৰা ইত্যাদি। শিশুসকলক সজাই থোৱা এটা চেটৰ বিষয়ে আপুনি বৰ্ণনা কৰোঁতে শুনিবলৈ দিয়ক আৰু আপোনাৰ বৰ্ণনাৰ ভিত্তিত আপুনি কোনটো বস্তুৰ কথা কৈছে তাক তেওঁলোকে বিচাৰ কৰিব লাগিব। উদাহৰণস্বৰূপে,

'I'm thinking of a leaf that is smooth and long, and it has even edges.'

এই কাৰ্য কৰাৰ পাছত শিশুসকলক অলপ সময়ত বস্তু নিৰ্ণয় কৰা আৰু বৰ্ণনা কৰিবলৈ ক'ব। প্ৰতিবাৰতেই বস্তুবোৰ সলাব আৰু এই কাম আপুনি কৰিব। প্ৰতিবাৰতে অতি সূক্ষ্ম বৈশিষ্ট্যবোৰ চিনান্ত কৰিব।

Additional Resources

- Teachers of India classroom resources: <http://www.teachersofindia.org/en>
- 'Children talk their way into literacy' by Gordon Wells:
http://people.ucsc.edu/~gwalls/Files/Papers_Folder/Talk-Literacy.pdf

References/bibliography

- Amritavalli, R. (2007) *English in Deprived Circumstances: Maximising Learner Autonomy*. Department of Linguistics, The English and Foreign Languages University, University Publishing Online. Foundation Books.
- Cummins, J. (undated) 'BICS and CALP' (online), Jim Cummins' Second Language Learning and Literacy Development Web. Available from: <http://iteachilearn.org/cummins/bicscalp.html> (accessed 2 July 2014).
- Cummins, J. (2000) *Language, Power, and Pedagogy: Bilingual Children in the Crossfire*. Bristol: Multilingual Matters.
- Gibbons, P. (2002) *Scaffolding Language, Scaffolding Learning: Teaching Second Language Learners in the Mainstream Classroom*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Krashen, S. (1981) *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Oxford: Pergamon Press.
- Krashen, S. (1982) *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press.
- Kumar, K. (1986) *The Child's Language and the Teacher: A Handbook*. United Nations Children's Fund.
- Mohan, B. (1986) *Language and Content*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Mohan, B., Leung, C. and Davison, C. (eds) (2001) *English as a Second Language in the Mainstream: Teaching, Learning and Identity*. New York, NY: Longman.
- Wells, G. (2009) *The Meaning Makers: Learning to Talk and Talking to Learn*, 2nd edn. Bristol: Multilingual Matters.

Acknowledgements

Except for third party materials and otherwise stated below, this content is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike licence (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>). The material acknowledged below is Proprietary and used under licence for this project, and not subject to the Creative Commons Licence. This means that this material may only be used unadapted within the TESS-India project and not in any subsequent OER versions. This includes the use of the TESS-India, OU and UKAID logos.

Grateful acknowledgement is made to the following sources for permission to reproduce the material in this unit:

Resource 3: extracts from *The Child's Language and the Teacher: A Handbook*, Krishna Kumar, United Nations Children's Fund, 1986.

Every effort has been made to contact copyright owners. If any have been inadvertently overlooked the publishers will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

Video (including video stills): thanks are extended to the teacher educators, headteachers, teachers and students across India who worked with The Open University in the productions.